

香港中文大學
THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG
(2025/26) 年度 (V) 類泊車證申請表格
(指定職務前任僱員/榮休講座教授)
(2025/26) Application Form for Type (V) Parking Labels
(Former Staff of Designated Posts / Emeritus Professors)

V
Label Expiry:
核對人員簽署： Checked by:
Date:

(此表格請用正楷填寫。申請人請填妥(甲)至(丁)各欄，然後將表格交回保安處。)
(Please complete this form in **BLOCK LETTERS**. Applicant should fill in Parts A-D before submission of application to Security Office.)

甲欄 Part A	申請人資料 PARTICULARS OF APPLICANT	
申請人身份 (請✓選適合項目) /Capacity of Applicant (Please ✓ as appropriate):		
<div><input type="checkbox"/> 前任大學校長/副校長 Former VC/PVC/VP</div> <div><input type="checkbox"/> 前任書院院長 (書院) Former College Head (College): ()</div> <div><input type="checkbox"/> 前任學院院長 (學院) Former Faculty Dean (Faculty): ()</div> <div><input type="checkbox"/> 榮休講座教授 Emeritus Professor</div>		
<p>(1) AAPC於2023年9月12日決議，由泊車證年度 (2023/24) 開始，非現職大學僱員如屬上述其中一項身份，可申請(V)類泊車證。 (保安處收到申請並作登記資料後，將交由傳訊及公關處跟進及發證，如資料齊全，新證/ RFID將於四個工作天後寄出或可於保安處領取)。 As per AAPC's resolution on 12 Sep 2023, with effect from Label Year (2023/24), non-active staff members holding any of the above positions can apply for a Type (V) parking label. (Upon receipt and registration of application by Security Office, Communications & Public Relations Office will follow up on the issuance of parking label. If all particulars are provided, the new label/RFID will be mailed or ready for collection in 4 working days).</p> <p>(2) 收取新泊車證/RFID方式 Method of collection of new label/RFID: <input type="checkbox"/> 郵寄收取 By Mail <input type="checkbox"/> 保安處領取 Collection at Security Office</p> <p>(3) 如申請人為現職 (full-time / fractional time) 大學僱員，請向保安處申請職員泊車證 (A/AR) 。 Applicants who are active (full-time / fractional time) staff of the University shall apply for a Staff Parking Label (A/AR) from Security Office.</p>		
<div><div>姓名 Name: () (中文)</div><div>中大通號碼 (如有) CULINK No. (if any)</div><div>電郵地址 Email Address: </div><div>流動電話 Mobile Tel. No.: </div><div>聯絡地址 Correspondence Address: </div><div>駕駛執照號碼. Driving Licence No: </div><div>駕駛執照屆滿日期: Driving Licence Expiry Date : </div></div>		
乙欄 Part B	車輛資料 PARTICULARS OF VEHICLE	
	第一輛車 1st Car <input type="checkbox"/> 充電車/ EV (✓ 如適用/Where Applicable)	第二輛車 (一證兩車) 2nd Car (For 1 Label 2 Cars) <input type="checkbox"/> 充電車/ EV (✓ 如適用/Where Applicable)
車輛登記號碼 Vehicle Registration No.		
車輛牌照屆滿日期 Vehicle Licence Expiry Date		
車輛廠名 Vehicle Make		
顏色及製造年份 Colour & Year of Manufacture		
保險公司及保單號碼 Insurance Company & Policy No.		
保單屆滿日期 Insurance Policy Expiry Date		
車主姓名* Name of Registered Owner		
車主與申請人之關係 Relationship with Applicant		
*車輛需為申請人/配偶名下，若車輛以公司名義登記，請附證明僱員/配偶屬公司董事身份之公司註冊文件副本。 Vehicle shall be under the name of applicant/spouse. If it is under the name of a company, copy of company registration document with the staff/spouse as a director shall be provided.		

聲明及認可授權
DECLARATION AND AUTHORISATION

本人茲向香港中文大學申請編號_____車輛之泊車證，並同意遵守大學現行之交通規則及泊車證規則(見申請表第3頁)。

本人明白大學為大學範圍購買了相關保險單(以下稱為大學保單)。本人明白及確認大學已通知本人，本人可從大學財務處商務組獲得及檢閱有關保險的條款及條件。

本人明白、同意並確認以下事項：

- 一. 除非是由大學的疏忽所引致的傷亡，否則因該車輛行駛或停泊於大學範圍內(以登記於土地註冊處的地段為準)而引致的法律責任(不論是根據合約法內的責任，侵權法內的責任，疏忽責任，法定責任或其他責任)，在這些情況下，大學是無須承擔超出大學保單之受保金額的法律責任。
- 二. 於法律允許的範圍內，大學是無須承擔任何承保人於大學保單內已豁免對本人、本人的乘客、車輛的持牌人或其他用戶所蒙受的任何損失、損害、費用或支出。
- 三. 於法律允許的範圍內及在不抵觸大學保單的情況下，如本人違反本聲明及認可授權書的條款以使大學須面對任何訴訟、索償、損失、損害或須支付的償金及支出，本人同意對大學作出十足的彌償。
- 四. 大學有絕對酌情權與保險公司商議任何大學保單內的條款。有關保險的更新條款及條件亦可從大學財務處商務組取得。本人同意，明白及確認任何大學保單的修改將會引用於此聲明及認可授權書。

就本人所知，此申請表內容資料皆屬真實。本人同意保安處可隨時聯絡其需要之機構，以確認有關此項申請之資料，並核對其中內容是否與本人前此受聘向大學遞交之資料相符，以便處理此項泊車證申請及確定其為符合發證條款。

I hereby apply for University parking label(s) for my vehicle(s) (Reg. No. _____) and agree to observe the Traffic Regulations of the University currently in force and Provisions for Staff Parking Labels (see page 3 of application form).

I understand that the University has purchased relevant insurance policies in respect of the campus area of the University. I have been advised by the University and understand and acknowledge that I may obtain and inspect the relevant terms and conditions of insurance from the Business Office of the Finance Office of the University.

I understand, agree and acknowledge that:-

1. Except in the case of death or personal injury caused by the University's negligence, the liability of the University under or in connection with the access and parking of my vehicle in the campus area of the University as registered in the Land Registry whether arising in contract, tort, negligence, breach of statutory duty or otherwise shall not in any event exceed the sum insured under the relevant insurance policies of the University;
2. To the extent permitted by law, the University shall not be liable to me, my passengers, licensees or other users of my vehicle for any loss, damage, costs or expenses exempted by the insurer from insurance cover under the relevant insurance policies of the University;
3. To the extent permitted by law and subject to the relevant insurance policies of the University, I shall indemnify the University against all actions, proceedings, costs, claims and demands made upon the University by any person in respect of any loss, damage or injury and all costs and expenses incidental to my breach of any of the terms and conditions of this Declaration and Authorisation; and
4. The University may at its absolute discretion negotiate with insurer(s) any of the terms of the insurance policies of the University. The relevant updated terms and conditions of insurance may be obtained from the Business Office of the Finance Office of the University. I agree, understand and acknowledge that any revisions to the insurance policies shall apply to this Declaration and Authorisation.

The information presented in this application is true to the best of my knowledge. My consent is hereby given for the Security Office to contact all necessary parties from time to time to verify the information given in connection with this application and to check and match my personal data given herein with my personal data previously given to the University for employment-related purpose in order to process my application for the parking label(s), ascertain my compliance with the relevant terms and conditions of such provision.

(2025/26) 年度 (V) 類泊車證申請注意事項

(V) 類泊車證規則：

- (一) 合資格申請人(持有有效駕駛執照)，車輛為本人或配偶名下，可申請壹枚V證(非大學現職職員適用)。該證可登記不超過兩部車輛號碼，惟同一時間只能有一部展示該證的車輛可使用職員泊車設施。
- (二) 展示有效A/AR/V泊車證的車輛，可停泊校園所有停車場 (指定車位除外)。
- (三) 請將泊車證張貼於車輛擋風玻璃左前方 (可於車輛前方清楚看見方式展示)，所有泊車證祇發予作非商業用途之載客車輛。
- (四) 除大學部門車輛及宿舍職員車輛外，所有車輛不可逾夜停泊校園，須於凌晨三時前駛離。
- (五) 如車輛違反大學泊車規則，可被扣押不予警告。扣押費為\$320，其後每24小時扣留費為\$320。

(2025/26) Type (V) Parking Label Application Provisions

Provisions for Type (V) Parking Labels

- (1) Eligible applicant (with a valid driving license) with vehicle registered in name of applicant/spouse can apply for ONE V label (for non-active staff of University). The label could list up to two car numbers but only one vehicle displaying that label is entitled for staff parking facilities on the campus at the same time.
- (2) Vehicles displaying a valid A/AR/V label can park in any car parks on campus (except designated parking spaces).
- (3) Labels shall be affixed on the left front side of vehicle windscreen (which is clearly visible from the front of the vehicle). Labels are only issued to passenger vehicles for domestic use only.
- (4) Except University department vehicles and resident staff vehicles, all other vehicles **shall** be vacated by 3:00 a.m.
- (5) Vehicles in violation of the University's parking regulations may be subject to impoundment without warning at \$320 impoundment fee and HK\$320 storage fee for every 24 hours thereafter.

註：(1) 保安處/傳訊及公關處共需時四個工作天處理申請及簽發新泊車證/RFID。

(2) 收到新泊車證/RFID後，請將舊泊車證/RFID銷毀。

Note: (1) Security Office/Communications & Public Relations Office take 4 working days to process the application and issue new parking label/RFID.

(2) Upon receipt of the new parking label/RFID, please destroy the old parking label/RFID.

申請人簽署 _____
Signature of Applicant:

日期 _____
Date

